

Contents

- Introduction and Idea of Talk
- 2. Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research



Introduction and Idea of Paper

Facts (SaGA rated corpus-data, Lücking et al. 2012):

Iconic and referential gestures

- are semantically related with the speech they accompany
- do not perfectly synchronize with semantic coordination point in speech
 - contra McNeill (1992)
 - modern speech-gesture interaction research (Alahverdzhieva and Lascarides 2010, Giorgolo (2010), Lascarides, A. and Stone, M. 2009, Lücking 2013, Röpke 2011, Röpke, Hahn, and Rieser 2013 among others) has not developed general solutions for this problem
- come before relevant speech, after it or overlap
- can be independent/provide independent content



Introduction and Idea of Paper

Claim: description of speech-gesture coordination cannot be given solely in a naïve compositional way

Caveat: composition does play a role finally, when the speech-gesture contact points have been identified

Given asynchrony, a lot of work has to be done before the speech-gesture contact points are identified.

Parallel problem also treated here: incrementality and scope resolution



Introduction and Idea of Paper

Proposed solution for the asynchrony problem:

- view gesture and speech as independent processes interacting if semantically apt
- move to methodology working with a process ontology instead of a purely domain-of-objects one as in model theory

used: ψ-calculus (Johansson, 2010, Bengtson et al. 2011)

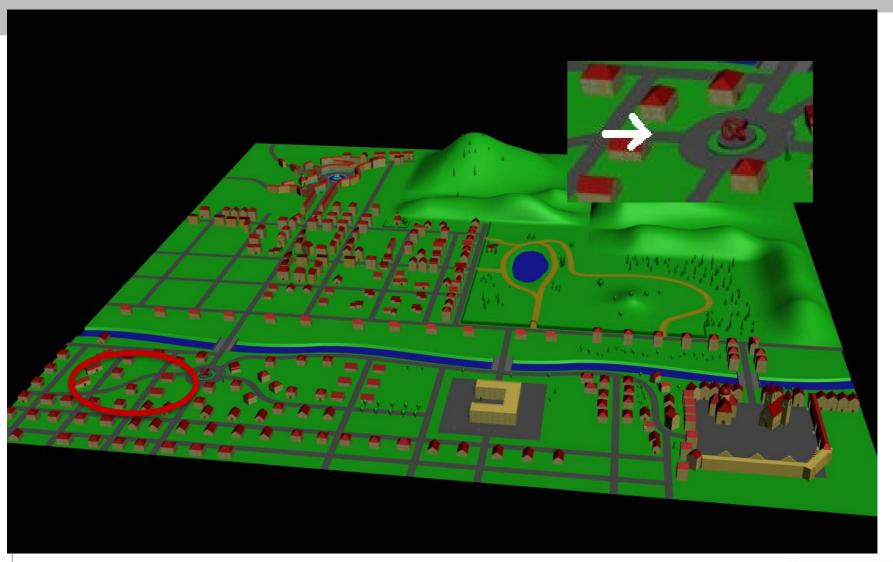
- Process Algebra
 - recent extension of Milner's π-calculus (Milner, 1999, Parrow, 2001, Sangiorgi and Walker, 2001),
 - works with processes (agents) and data structures
 - transmitted between agents via structured channels using input-output facilities

Aside: gesture and speech are NOT bisimilar processes, no identity

Contents

- 1. Introduction and Idea of Paper
- Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research

Stimulus: VR-rendering of domain model for route-description dialogues



Stimulus: VR-rendering of domain model for route-description dialogues



```
1 Route-g.
           Ok, well the tour starts and yes it is such a wormed street follow it
                                                            |- WINDING-GESTURE<sub>ss</sub> -|
 2
 3 Follower
           And then there is a sculpture it is kind of red looks like two interwined bretzels
 5 Route-g.
                                              |-TWO-BRETZELS GESTURE ... - |
7 Follower
9 Route-g.
           or so
10
11 Follower
           aha
12
13 Route-g.
           Towards it and it is kind of round and it goes in a circle well there is a circle
           |- GESTURE<sub>pg</sub> -| |- GESTURE<sub>pg</sub> -|
                                                           |- GESTURE<sub>Rs</sub> -|
14
           around it
15
16
17 Follower
           Yes
18
                             then one passes its right side
19 Route-g.
           And
20
            |- GESTURERG -| |- GESTURERG -|
                                                  BODY MOVE TO PANTOMIME ONLOOKER POSITION
21
                                                   AND DIRECTIONS ABORTED
22 Follower
                                                  Hold on well you-CUT OFF well you walk now
                                                                             | - WINDING-GESTURE
23
24
            into this street and then where is the sculpture is it at the front
            -----|- WINDING-GESTURE-HELD -----
                                    |-GESTURE<sub>_ |-</sub> | |-GESTURE<sub>_ |-</sub> | |-GESTURE<sub>_ |-</sub> | |-GESTURE<sub>_ |-</sub>
26
           right
            - winding-gesture-held ------
            |-GESTURE F. LH - |
           Yes it comes at
                                         you notice it immediately
28 Route-g.
            |- TWO-HANDED-GESTURE ss - |
29
30 Follower
           0K
           - WINDING-GESTURE-HELD ------
32 Route-g.
            When you notice the wormed street.
            |- WINDING GESTURE -|
33
34 Follower
           OK
            - WINDING-GESTURE-HELD ------
35
```

Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation



Dialogue Example (Route description V16, SaGA-Corpus)

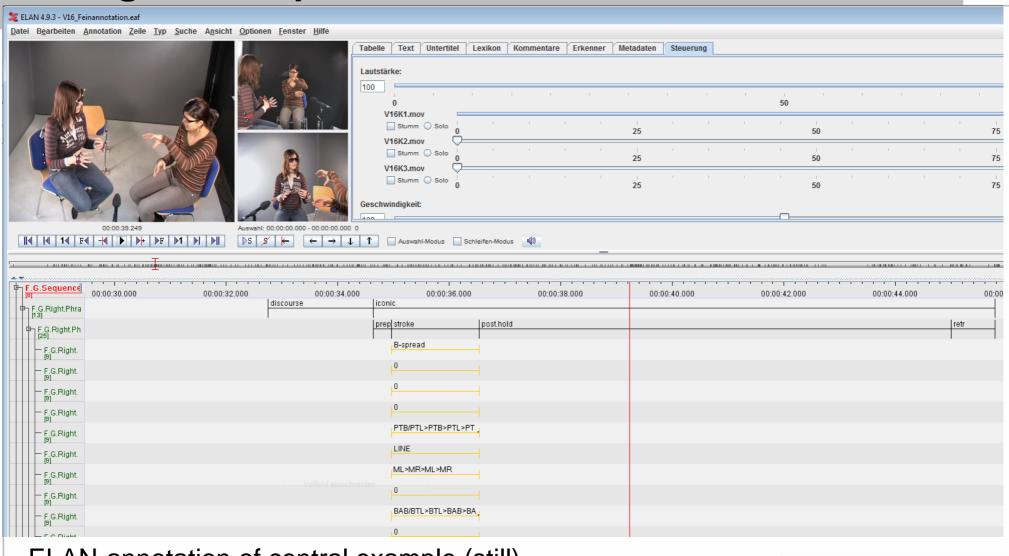
```
22 Follower
                                                 Hold on well you-CUT OFF well you walk now
                                                                            I - WINDING-GESTURE.
23
            into this street and then where is the sculpture is it at the front or to the
24
            ----- WINDING-GESTURE-HELD -----
25
                                   |-GESTURE____-| |-GESTURE____-| |-GESTURE____-| |-GESTURE____-|
           right
26
           - winding-gesture-held -----
27
            |-GESTURE<sub>=-14</sub>-|
                                       you notice it immediately
28 Route-g.
           Yes it comes at
            |- TWO-HANDED-GESTURE _ - |
29
30 Follower
            0K
31
            - WINDING-GESTURE-HELD ------
           When you notice the wormed street.
32 Route-g.
            |- WINDING GESTURE -|
33
34 Follower
            0K
            - WINDING-GESTURE-HELD --
35
```

Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation



Universität Bielefeld

Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation



ELAN-annotation of central example (still)



Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation

Observations

Follower's contribution:

- winding gesture starts with "well" line (22) and continues up to "street" and is held until line (34)
- no verbal indication of street's bends, instead Follower's winding gesture plus the word "street"
- the two information processes/agents together produce multimodally "wormed street"/"geschlängelte Straße"

Route-giver's contribution:

Uses a winding gesture in lines 2 and 33.

Gestural "contact" in lines 31 to 35:

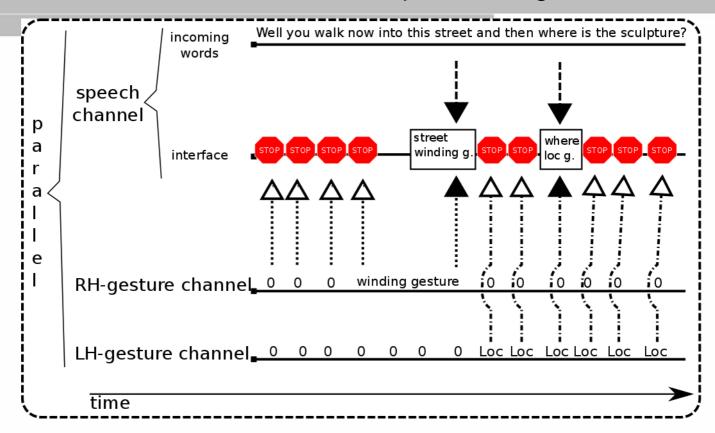
- Follower holds the winding gesture
- Route-g. produces a winding gesture



Contents

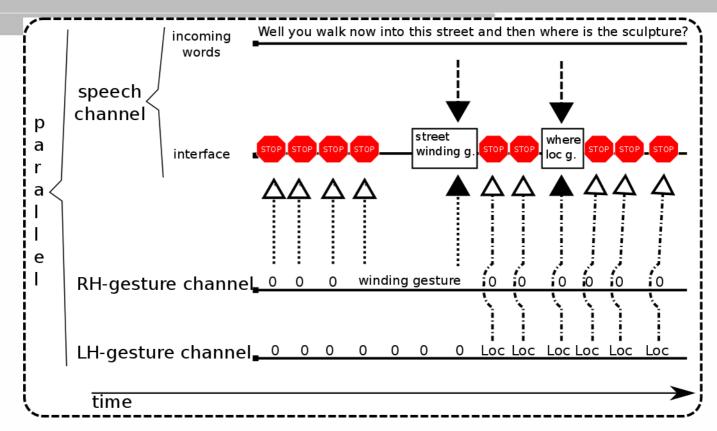
- 1. Introduction and Idea of Paper
- 2. Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research

Didactic picture of channel interaction between speech and gesture



The winding gesture is taken to cooperate with the noun "street" (preferred reading).

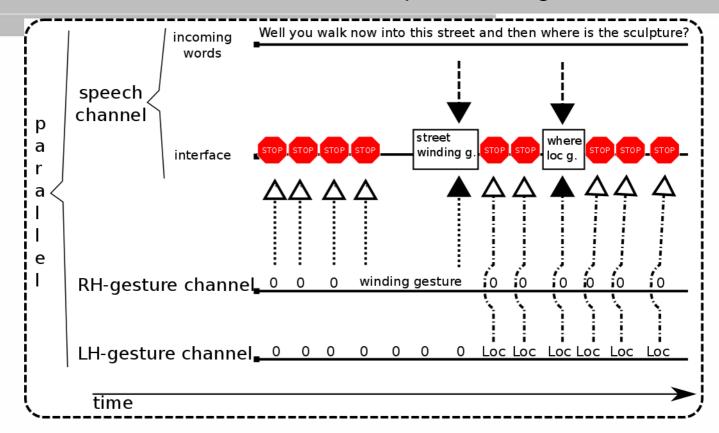
Didactic picture of channel interaction between speech and gesture



Assumptions:

- channels for speech, LH- and RH-gesture
- independent production of information on channels speech, RH, and LH

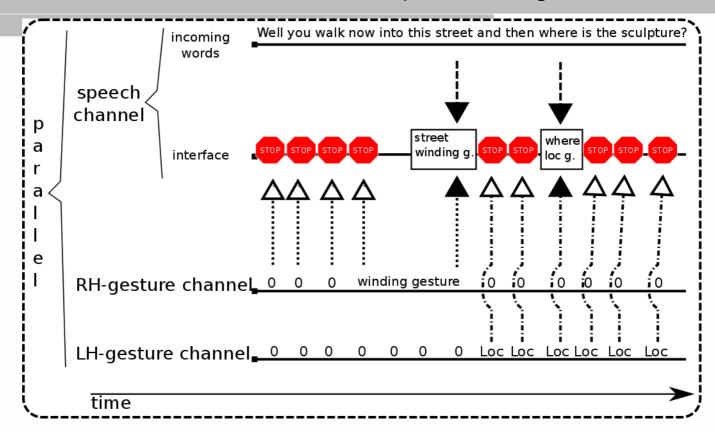
Didactic picture of channel interaction between speech and gesture



Assumptions:

- winding gesture's stroke information denied access to interface channel
- winding gesture waits until it can interact

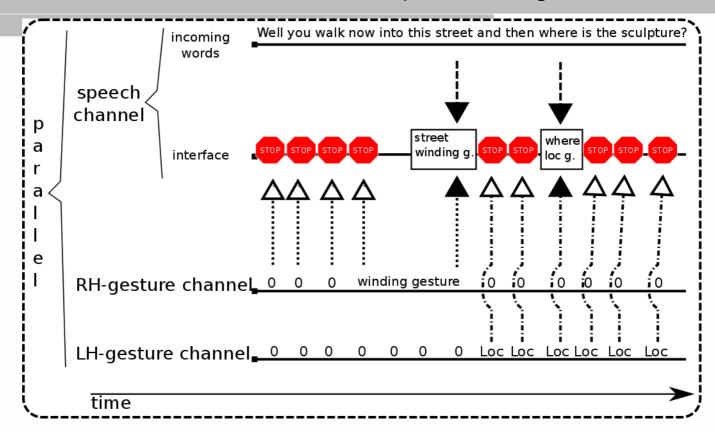
Didactic picture of channel interaction between speech and gesture



How done?

- access properties of winding gesture's and "street"'s semantics implemented by typing
- here Montague grammar/typed λ-calculus, alternatives: Combinatory
 Logics, HPSG's AVMs, other typing regimes

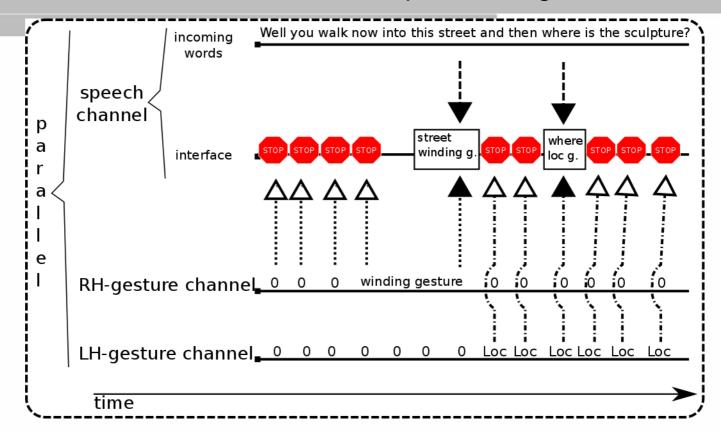
Didactic picture of channel interaction between speech and gesture



Assumptions:

after the interaction, winding gesture's interfacing possibilities are set to
 0.

Didactic picture of channel interaction between speech and gesture



Technical problem:

Fuse channel technology and typed λ-calculus

Attempted in my λ-ψ-hybrid calculus

Cooper's Conjecture: The Event Case

R. Cooper's idea (Ghent July 2016):

- What the Follower has in mind is the event of walking into the street.
- Gesture indicates a property of the event.
- Event going in bends.

Accounts for the length of the stroke: from "you" to "into" ("Du" ... "rein").

Contents

- 1. Introduction and Idea of Paper
- Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research

Recap and Outlook

Empirical observations provide evidence for

- channels on which information (data, agents or procedures) can be sent
- processes operating concurrently
- communication among processes and
- indication when a process is active (waits, acts) or comes to its end

Communication: organised mainly with

- input- output mechanism
- parallel processes

Blocking of information:

achieved with typing of data structures and processes.

What do we have in Process Algebra ψ to model these intuitions?

We have parameters, operators on these, frames and agents.

Parameters indicating data types given in definition 1

Definition 1

T the (data) terms, ranged over by M, N

C the conditions, ranged over by φ

A the assertions, ranged over by (capital) Ψ

(Bengtson et al. 2011, pp. 4-14)

Data terms:

- can come from any (higher order) logic
- here typed λ-calculus chosen
- reasons:
 - semantics tradition
 - well researched into model- and proof-theoretically (cf. Barendregt et al. 2013, Cresswell 1973)
 - developing hybrid λ-ψ-functor-argument-structures

The equivariant operators come in definition 2

("equivariance" for capturing α-equivalence)

Definition 2

$$\leftrightarrow$$
: T × T \rightarrow C

 $\otimes: A \times A \rightarrow A$

$$\vdash \subset A \times C$$

Channel Equivalence

Composition

Entailment

The ψ-calculus agents/processes, indicated by P, Q...

Definition 3

0 $\overline{M}NP$

 $M(\lambda x)N.P$

τ

Inert agent

Output process

Input process, written as "M(x)N.P"

Silent agent

case φ_1 : $P_1 \parallel ... \parallel \varphi_n$: P_n

(va)P

 $P \mid Q$

!P

 $(|\Psi|)$

Case construct

Restriction on process P

Parallel processes

Replication process: !P = def P | !P

Assertion

Compositional operator

Auxiliary symbols:

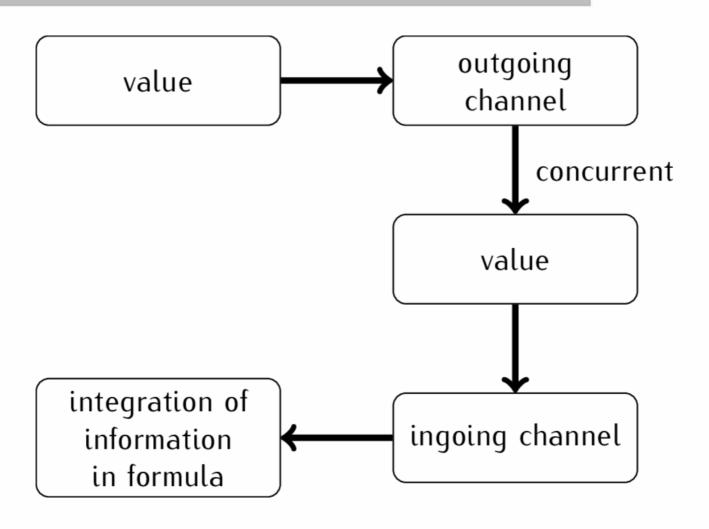
<,>

Brackets enclosing typed λ -expressions

The ψ-calculus agents/processes, indicated by P, Q...

Mainly used in this talk: 0 agent, $\overline{M}N.P$, $\underline{M}(x)N.P$, $P \mid Q$, !P, "."

i-o-facility through Channel Communication



Structural Operational Semantics for Parallel Agents

Transition Rules:

Schema premises

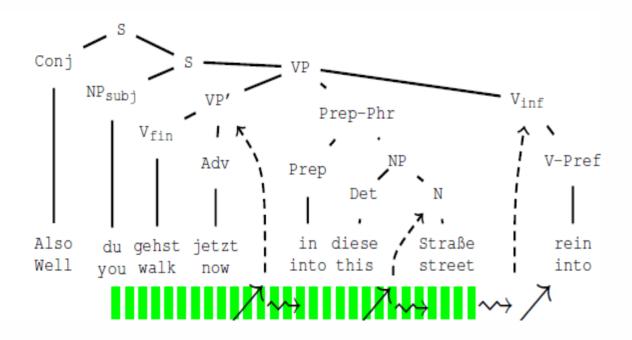
conclusion

COM (simplified)

Contents

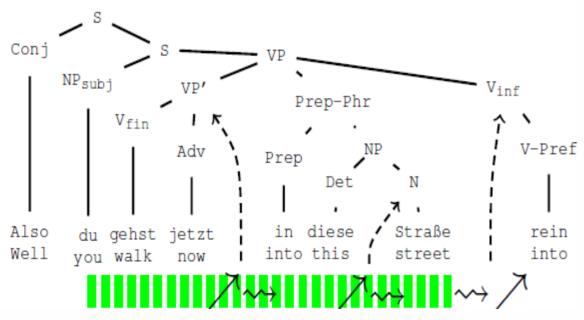
- 1. Introduction and Idea of Paper
- Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research

Empirical Foundations



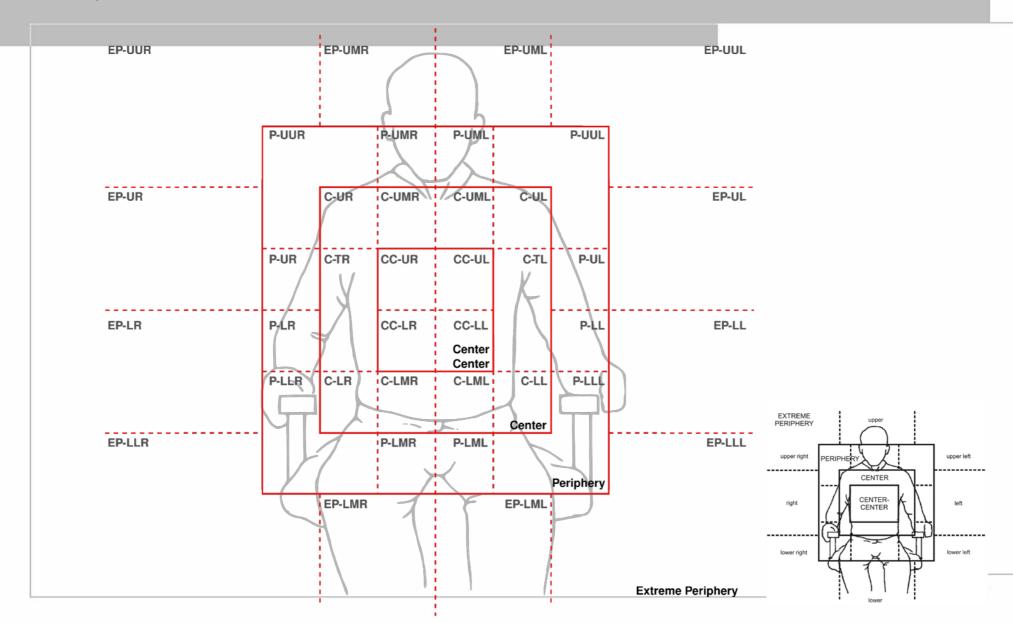
- Syntax of the Follower's clarification request
- Winding gesture starts before possible integration points with speech and continues afterwards
- Gesture stroke: marked with a green dashed line

Empirical Foundations



- Syntax structure: "German Satzklammer" (didactic English translation)
- Possible speech-gesture interface points "walk now", "street" and "into": marked with dashed arrows
- Winding arrow: indicates winding of gesture.

Empirical Foundations



Empirical Foundations

... ...

F.Right.Hand.Shape B-spread

F.Right.Palm.Direction PTB/PTL>PTB>PTB>PTB/PTL

F.Right.Palm.Movement LINE

F.Right.Path.of.Palm.Direction ML>MR>ML>MR

F.Right.Back.of.Hand.Direction BAB/BTL>BTL>BAB>BAB/BTL

...

F.Right.Path.of.Wrist.Location LINE

F.Right.WL.Movement.Direction MF/ML

F.Right.Wrist.Position C-RT

F.Right.Wrist.Distance D-CE

...

Follower's AVM of gesture annotation. Represented is stroke of gesture. Translated as "winding"



Empirical Foundations

... ...

RG.Right.Hand.Shape B-spread

RG.Right.Palm.Direction PTL>PTB/PTL>PTL

RG.Right.Back.of.Hand.Direction BAB>BAB/BTL>BAB/BUP

RG.Right.PathOfBack.of.Hand.Direction MF>ML>MF>MR/MU

RG.Right.Wrist.Position CC

RG.Right.Wrist.Distance D-CE

... ...

Routegiver's AVM of first winding-gesture annotation. Represented is stroke of gesture. Translated as "winding"

Empirical Foundations

... ...

RG.Right.Hand.Shape B-spread

RG.Right.Palm.Direction PTB/PTL>PTL>PTL

RG.Right.Path.Of.Palm.Direction ARC

RG.Right.Back.of.Hand.Direction BAB/BTL>BAB

RG.Right.Path.Of.Back.of.Hand.Direction ARC>LINE

RG.Right.Back.of.Hand.Movement.Direction MF>ML>MF>MR/MU

RG.Right.Path.Of.WristLocation LINE>LINE

RG.Right.WristLocation.MovementDirection ML>MF

RG.Right.Wrist.Position CC

RG.Right.Wrist.Distance D-CE

... ...

Routegiver's AVM of second winding-gesture annotation. Represented is stroke of gesture. Translated as "winding"

Contents

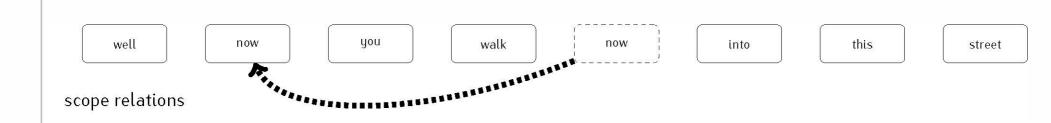
- 1. Introduction and Idea of Paper
- Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ - ψ -calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research

The λ-ψ-calculus Tailored to Suit

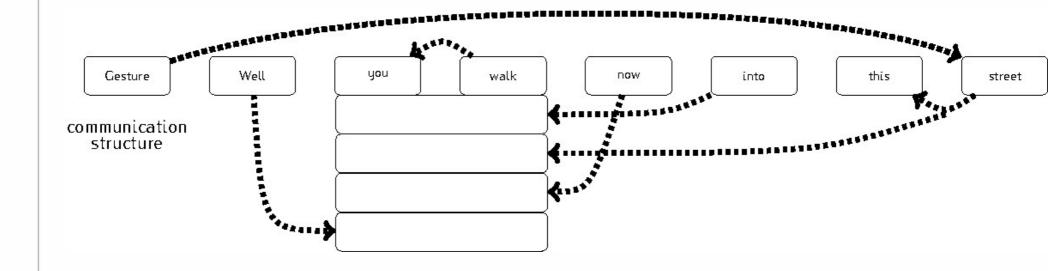
well you walk now into this street

incoming words

The λ-ψ-calculus Tailored to Suit



The λ-ψ-calculus Tailored to Suit



The λ-ψ-calculus Tailored to Suit

Problem: Respect the order of the incoming gesture and words and model correct scope relations

The λ - ψ -calculus Tailored to Suit:

Definitions 1-3 in section 4 define a family of ψ -calculi with various open slots

The λ-ψ-calculus Tailored to Suit

Now: set up a λ - ψ - calculus to model the asynchronous speech-gesture communication of the dialogue example

Cresswellian type structure

$$\begin{split} T =_{\text{def}} N \cup \text{Var} \in \text{Cat}_i &= \{p_{<0,0>}, \, u_1, \, f_{<0,1>}, \, f'_{<0,e,1>}, \, r_{<0,e',1>}, \, \text{pr}_{<0,0>}\} \cup \\ \{e_1, \, e_1', \, \text{winding'}_{<\,0,1>}, \, \, \text{well'}_{<0,0>}, \, \text{you'}_1, \, \text{walk'}_{<0,e,1>}, \, \text{now'}_{<0,0>}, \, \text{into'}_{<0,e',1>}, \\ \text{this'}_{<1,<0,1>,1>}, \, \text{street'}_{<0,1>}\} \cup \text{Var} \in C \end{split}$$

$$\begin{array}{l} C =_{\text{def}} \{ fb_{<0,\,<0,1>,\,\,1>} \leftrightarrow b_{<0,\,<0,1>,\,\,1>} \leftrightarrow b'_{<0,\,<0,1>,\,\,1>}, \ we_{<0,0>} \leftrightarrow we'_{<0,0>}, \ w_{<0,e,1>} \leftrightarrow w'_{<0,e,1>} \leftrightarrow w'_{<0,e,1>}, \ i'_{<0,e',1>} \leftrightarrow i'_{<0,e',1>} \leftrightarrow in_{<0,e',1>}, \ ts_{1} \leftrightarrow ts'_{1}, \ nw_{<0,0>} \leftrightarrow nw'_{<0,0>} \leftrightarrow nw'_{<0,0>}, \ s_{<0,1>} \leftrightarrow s'_{<0,1>} \} \end{array}$$

$$A =_{def} \{1\}$$

$$1 \vdash \{x \leftrightarrow y \mid x, y \in C \text{ and } x, y \in Cat_i\}$$

Contents

- 1. Introduction and Idea of Paper
- Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research



What the Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA does:

- handles incrementality
- implements the intuitively correct scopes
- achieves the speech-gesture integration to produce a multi-modal meaning

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{6}$! \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{w}e$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w}e$ (w'). $\underline{i}(i')$. $\underline{t}s(ts')$. $\underline{n}w(nw')$. $\overline{p}r$. $\underline{n}w'<<<\lambda f$ $\lambda ru(\lambda x(f(x, you') \land r(x, u))e)w'>i'>ts'>.0 | <math>\overline{w}$. < $walk'>.0 | <math>\overline{n}$. < λp now'(p)>.0 | $\overline{i}n$. into'.0 | $\underline{s}(s')$. $\overline{t}s$. < λq (this' x(g(x)))s'.0> | $\underline{b}(b')$. \overline{s} . <b' < $\lambda x(street'(x))>>.0$

How SGIA works:

 Winding gesture: produced concurrently with the words <"well", "you", "walk", "now", "into", "this", "street">

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{6}$! \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{we}$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w}$ (w'). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} . $nw'<<<\lambda f$ λru (λx (f(x, you') \wedge r(x, u))e)w'>i'>ts'>.0 | \overline{w} . < walk'>.0 | \overline{n} . < λp now'(p)>.0 | \overline{in} . into'.0| \underline{s} (s'). \overline{ts} . < λg (this' x (g(x)))s'.0>| \underline{b} (b'). \overline{s} . < λu (street'(u) \wedge winding'(u))>.0

How SGIA works:

 Composable winding gesture representation sends its information to "street", yielding "winding street":

 $\underline{b}(b')$. \overline{s} . <b' < $\lambda x(street'(x))>>.0$

 $\underline{b(b')}$. \overline{s} . $<\lambda f \lambda u(f(u) \wedge winding'(u)) \lambda x(street'(x))>.0$

 $\frac{b(b')}{s}$. $\frac{1}{s}$. <λu(street'(u) ∧ winding'(u))>.0

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{1}$ If \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{we}$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w}$ (w'). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} nw'<<< λf λru (λx (f(x, you') \wedge r(x, u))e)w'>i'>ts'>.0 | \overline{w} . < $walk'>.0 | <math>\overline{n}$. < λp now'(p)>.0 | \overline{in} . into'.0 | \underline{s} (s'). \overline{ts} . this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0 | \underline{b} (b'). \overline{s} . < λu (street'(u) \wedge winding'(u))>.0

How SGIA works:

 Property "winding street" sends its information to "this" and we get the referring expression "this winding street":

 $\underline{s(s')}.\overline{ts}.$ λg (this' x (g(x))) λu (street'(u) \wedge winding'(u)).0 $\underline{s(s')}.\overline{ts}.$ this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{1}$ If \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{we}$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w}$ (w'). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} nw'<<< λf λru (λx (f(x, you') \wedge r(x, u))e)w'>i'>ts'>.0 | \overline{w} . < $walk'>.0 | <math>\overline{n}$. < λp now'(p)>.0 | \overline{in} . into'.0 | \underline{s} (s'). \overline{ts} . this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0 | \underline{b} (b'). \overline{s} . < λu (street'(u) \wedge winding'(u))>.0

How SGIA works:

Information tied to "you": propositional function:

 $|\underline{w}(w').\underline{i}(i').\underline{ts}(ts').\underline{nw}(nw').\overline{pr}.nw'<<<\lambda f \ \lambda ru(\lambda x (f(x, you') \land r(x, u))e)w'>i'>ts'>.0$

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{1}$ If \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{we}$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w}$ (w'). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} nw'<<< λf λru (λx (f(x, you') \wedge r(x, u))e)w'>i'>ts'>.0 | \overline{w} . < $walk'>.0 | <math>\overline{n}$. < λp now'(p)>.0 | \overline{in} . into'.0 | \underline{s} (s'). \overline{ts} . this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0 | \underline{b} (b'). \overline{s} . < λu (street'(u) \wedge winding'(u))>.0

How SGIA works:

needs a lot of constant information

a relation "walk" defined on an event e and a subject "you":

$$\overline{w}$$
. < walk'>.0

"Street" solution

SGIA =
$$\frac{1}{1}$$
 If \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u)) > .0 | $\underline{w}e$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we') > .0 | \underline{w}e$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we') > .0 | $\underline{w}e$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we') > .0 | \underline{w}e$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we') > .0 | \underline{w}e$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we') > .0 |$$$

How SGIA works:

needs a lot of constant information

a relation "walk" defined on an event e and a subject "you"

$$|\overline{w}| < \text{walk'} > .0$$

$$\underline{w}$$
 (\underline{w}). \underline{i} (i '). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw '). \overline{pr} . nw '<<< λf λru (λx ($f(x, you$ ') $\wedge r(x, u)$)e) walk'> i '> ts '>.0

"Street" solution

SGIA =
$$\frac{1}{1}$$
 If \overline{b} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u)) > .0 | \underline{we} (we'). < $\lambda p(well'(p))(we') > .0 | \underline{w} (we'). $\underline{i}(i')$. $\underline{ts}(ts')$. $\underline{nw}(nw')$. \overline{pr} . $nw' < < \lambda ru$ (λx (walk'(x, you') $\wedge r(x, u)$)e) > $i' > ts' > .0 | \overline{w} < walk' > .0 | \overline{n}$. < λp now'(p) > .0 | \overline{in} . into '.0 | $\underline{s}(s')$. \overline{ts} . this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0 | $\underline{b}(b')$. \overline{s} . < $\lambda u(street'(u) \wedge winding'(u)) > .0$$$

How SGIA works:

needs a lot of constant information

a relation "walk" defined on an event e and a subject "you"

$$\overline{\mathbf{w}}$$
. < walk'>.0

$$\underline{w}$$
 (w'). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} . \underline{nw} <<< λru (λx (walk'(x, you') \wedge r(x, u))e) >i'>ts'>.0

"Street" solution

SGIA = $_{def}$! \overline{fb} . < λf $\lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{we}$ (we'). < $\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w}$ (\overline{w'}). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} . nw'<<< λru (λx (walk'(x, you') \wedge r(x, u))e) > into'>ts'>.0 | \overline{w} . < walk'>.0 | \overline{n} . < λp now'(p)>.0 | \overline{in} . into'.0| \underline{s} (s'). \overline{ts} . this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0 | \underline{b} (b'). \overline{s} . < λu (street'(u) \wedge winding'(u))>.0

How SGIA works:

 $\overline{w}.< walk'>.0$ $\underline{w}.(w'). \underline{i}.(i'). \underline{ts}.(ts').\underline{nw}.(nw'). \overline{pr}. nw'<<< \lambda ru.(\lambda x.(walk'(x, you') \land r(x, u))e) > i'>ts'>.0$ $= \underline{i}.(i'). \underline{ts}.(ts').\underline{nw}.(nw'). \overline{pr}. nw'<<< \lambda ru.(\lambda x.(walk'(x, you') \land r(x, u))e)$ > i'>ts'>.0

"Street" solution

```
SGIA = \frac{1}{1} If \overline{b}. < \lambda f \lambda u(f(u) \land winding'(u)) > .0 | <math>\underline{w}e (we'). < \lambda p(well'(p))(we') > .0 | \underline{w}e (we'). < \lambda p(well'(p))(we') > .0 | <math>\underline{w}e (we'). < \lambda p(well'(p))(we') > .0 | <math>\underline{w}e (we'). < \lambda p(well'(p))(we') > .0 | \underline{w}e (we'). < \lambda p(we') > .0 | \underline{w}e (we'
```

How SGIA works:

a relation "into" defined on an event e:

```
\overline{\text{in. into'}}.0
\underline{\text{i}} (i'). \underline{\text{ts}} (ts'). \underline{\text{nw}} (nw'). \overline{\text{pr. nw'}} << \wedge ru (\wedgex (walk'(x, you') \wedge r(x, u))e) > into'>ts'>.0
```

"Street" solution

SGIA =
$$\frac{1}{\text{fb}}$$
. <\lambda f \lambda u(f(u) \lambda \text{ winding}'(u))>.0 | \underline{we} (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 | \underline{w} (\text{w'}). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} nw'<<< \lambda u (\lambda x (\text{walk'}(x, you') \lambda \text{into}'(x, u))e) >>ts'>.0 | \overline{w} . <\text{walk'}>.0 | \overline{n} . <\lambda p \text{now}'(p)>.0 | \overline{tn} . \overline{tnto} .0 | \underline{s} (s'). \overline{ts} . this' x (street'(x) \lambda \text{winding}'(x)).0 | \underline{b} (b'). \overline{s} . <\lambda u(street'(u) \lambda \text{winding}'(u))>.0

How SGIA works:

a relation "into" defined on an event e:

```
in. into: 0
\underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr}. \underline{nw} (\lambda x (walk'(x, you') \wedge into: (x, u))e) >>ts:>0
```

"Street" solution

 $SGIA =_{def} !\overline{fb}. <\lambda f \ \lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 \ | \ \underline{we} \ (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 \ | \ \underline{w} \ (we'). <\lambda p(we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 \ | \ \underline{w} \ (we'). <\lambda p(we'). <\lambda p(we').$

How SGIA works:

the referring expression "this winding street"

$$\overline{ts}$$
. this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0
 \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} . nw' << λu (λx (walk'(x, you') \wedge into'(x, u))e) \wedge winding'(x))>>.0

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{b}$. <\lambda f \lambda u(f(u) \windsymbol winding'(u))>.0 | we (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 | w (\frac{w'}{u}). $ext{if}$ \text{is} \frac{ts'}{u}. $ext{nw}$ (nw'). $ext{pr}$ nw'<<< (\lambda x (walk'(x, you') \winding'(x, this' x (street'(x) \windsymbol winding'(x))))e) >>>.0 | $ext{w}$. <\lambda walk'>.0 | $ext{n}$. <\lambda p now'(p)>.0 | $ext{in}$. <\lambda p now'(p)>.0 | $ext{in}$. <\lambda winding'(u))>.0 | $ext{b}$ (street'(u) \winding'(u))>.0 | $ext{b}$ winding'(u))>.0

How SGIA works:

the referring expression "this winding street"

$$\underline{\operatorname{ts}'(\operatorname{ts}')}. \, \underline{\operatorname{nw}'(\operatorname{nw}')}. \, \overline{\operatorname{pr}.} \, \operatorname{nw}' < \lambda u \, (\lambda x \, (\operatorname{walk}'(x, \, \operatorname{you}') \, \wedge \, \operatorname{into}'(x, \, u)) e) << \operatorname{this}' x \\ (\operatorname{street}'(x) \, \wedge \, \operatorname{winding}'(x))>>>.0 \\ = \underline{\operatorname{ts}'(\operatorname{ts}')}. \, \underline{\operatorname{nw}'(\operatorname{nw}')}. \, \overline{\operatorname{pr}.} \, \operatorname{nw}' < (\lambda x \, (\operatorname{walk}'(x, \, \operatorname{you}') \, \wedge \, \operatorname{into}'(x, \, \operatorname{this}' x \, (\operatorname{street}'(x) \, \wedge \, \operatorname{winding}'(x)))) e) >.0$$

"Street" solution

 $SGIA =_{def} !\overline{fb}. <\lambda f \ \lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 \ | \ \underline{we} \ (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 \ | \ \underline{w} \ (we'). | \ \underline{h} \ (we').$

How SGIA works:

event introduction:

```
\underline{nw} (nw'). \overline{pr}. nw'<<< (walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x)))) >>>.0
```

"Street" solution

SGIA = $\frac{1}{5}$. <\lambda f \lambda u(f(u) \lambda \text{ winding}'(u))>.0 \ \text{we} (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 \ \text{w} (we'). \ \frac{1}{5} \cdots \

How SGIA works:

- Resulting term: (walk'(e, you') ∧ into'(e, this' x (street'(x) ∧ winding'(x)))) is the proposition
- "now": \overline{n} . <\lambda p now'(p)>.0 looks for and with which it combines to yield another proposition:

"Street" solution

```
SGIA =_{def} !\overline{fb}. <\lambda f \ \lambda u(f(u) \land winding'(u)) > .0 \ | \underline{we} \ (we'). <\lambda p(well'(p))(we') > .0 \ | \underline{w} \ (we'). \underline{i_(i')}. \underline{ts_(ts')}. \underline{nw_(nw')}. \overline{pr_.} \ \lambda p \ now'(p) < < (walk'(e, you') \land into'(e, this' x \ (street'(x) \land winding'(x))))) >>> .0 \ | \overline{w_.} < \underline{walk'} > .0 \ | \overline{n_.} <\lambda p \ now'(p) > .0 \ | \underline{in.}  \underline{into'}.0 \ | \underline{s(s')}.\overline{ts}. \ this' \ x \ (street'(x) \land winding'(x)).0 \ | \underline{b(b')}. \ \overline{s}. <\lambda u(street'(u) \land winding'(u)) > .0
```

How SGIA works:

```
\overline{n}. <\lambda p \text{ now'}(p)>.0

\underline{nw} (nw'). \overline{pr}. \lambda p \text{ now'}(p) (walk'(e, you') \wedge into'(e, this' x (street'(x) \wedge winding'(x)))).0
```

"Street" solution

```
SGIA = \frac{1}{6} !\overline{b}. <\lambda f \lambda u(f(u) \land winding'(u))>.0 | <math>\underline{we} (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 | <math>\underline{w} (we'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr}. <townsylength{now} (walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x)))) >.0 | \overline{w}. <townsylength{we} winding'(x)). >.0 | \overline{n}. <townsylength{now} now'(p)>.0 | \overline{n}. <townsylength{now} into'.0 | \underline{s}(s'). \overline{ts}. <townsylength{now} this' x (street'(x) \land winding'(x)). 0 | \underline{b}(b'). \overline{s}. <townsylength{now} into'. townsylength{now} into'. 0 | \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s'). \underline{s}(s').
```

How SGIA works:

```
\overline{n}. <\lambda p now'(p)>.0 \underline{nw} (nw'). \overline{pr}. < now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x))))>.0
```

"Street" solution

```
SGIA = \frac{1}{6} !\frac{1}{6} . <\lambda f \lambda u(f(u) \lambda \text{ winding}'(u))>.0 | \frac{we}{w} (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0 | \frac{w}{w} (\text{w'}). \frac{\text{ts'}}{1} \cdot \frac{\text{ts'}}{1} \cdot \frac{\text{mw}}{1} \cdot \frac{\text{pr.}}{1} \cdot \frac{\text{row}}{1} \cdot \frac{\text{min}}{1} \cdot \frac{\text{this}}{1} \cdot \frac{\text{this}}{1} \cdot \frac{\text{this}}{1} \cdot \frac{\text{vinding}'(x)}{1} \cdot \frac{\text{prow}'(p)}{1} \cdot \frac{\text{this}}{1} \cdot \frac{\text{this}'}{1} \cdot \frac{\text{this}'}{1} \cdot \frac{\text{vinding}'(x)}{1} \cdot \frac{\text{b}}{1} \cdot \frac{\text{vinding}'(x)}{1} \cdot \frac{\text{b}}{1} \cdot \frac{\text{vinding}'(x)}{1} \cdot \frac{\text{b}}{1} \cdot \frac{\text{vinding}'(x)}{1} \cdot \frac{\text{vinding}'(x
```

How SGIA works:

 New proposition: put on an outgoing channel, combines with "well", again generating a proposition:

```
\overline{pr.} <now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x)))) >.0 \underline{we} (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0
```

= $<\lambda p(well'(p))(now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x))))>.0$

"Street" solution

```
SGIA = \frac{1}{1} If b. < \lambda f \lambda u(f(u) \land winding'(u)) > .0 | <math>\underline{we} (we'). < (well'(now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x)))))))> .0 | \underline{w} (\underline{w'}). \underline{i} (\underline{i'}). \underline{ts} (\underline{ts'}). \underline{nw} (\underline{nw'}). \underline{pr} < \underline{now'} (walk'(e, you') \land into'(x, this' x (street'(x) \land winding'(x)))) > .0 | \underline{w} (\underline{w}). \underline{v} (street'(x) \underline{v}) \underline{v} (street'(x) \underline{v}) \underline{v} (street'(x) \underline{v}) \underline{v} (street'(x) \underline{v}) \underline{v} (walk') \underline{v}) \underline{v} (street'(x) \underline{v}) \underline{v}) \underline{v} (street'(x) \underline{v}) \underline{v} (s
```

How SGIA works:

```
\overline{pr.} <now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x)))) >.0 \underline{we} (we'). <\lambda p(well'(p))(we')>.0
```

= $<\lambda p(well'(p))(now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x)))))>.0$

(well'(now'(walk'(e, you') \land into'(e, this' x (street'(x) \land winding'(x))))).0

"Street" solution

```
SGIA = \frac{1}{1} . <\lambda f \lambda u(f(u) \wideha \winding'(u))>.0 \wedge \weg \wedge \wedge \wedge \weg \wedge \weg \wedge \weg \wedge \weg \weg \weg \weg \weg \weg
```

How SGIA works:

 winding gesture continues to be held. So we have at the end of the process communication:

- .0 null-agent due to propositional function
- .0 null-agent due to walk'
- .0 null-agent due to now'

"Street" solution

```
SGIA = \frac{1}{1} If b. <\lambdaf \lambdau(f(u) \wedge winding'(u))>.0 | \underline{w}e (we'). <(well'(now'(walk'(e, you') \wedge into'(x, this' x (street'(x) \wedge winding'(x))))))>.0 | \underline{w} (\underline{w}). \underline{i} (i'). \underline{ts} (\underline{ts}). \underline{nw} (\underline{nw}). \underline{pr}. <\underline{now}(walk'(e, you') \wedge into'(x, this' x (street'(x) \wedge winding'(x)))) >.0 | \underline{w}. < \underline{walk}'>.0 | \underline{n}. <\underline{\lambda}p now'(p)>.0 | \underline{in}. into'.0 | \underline{s}(s'). \underline{ts}. this' x (street'(x) \wedge winding'(x)).0 | \underline{b}(b'). \underline{s}. <\underline{\lambda}u(street'(u) \wedge winding'(u))>.0
```

```
!\overline{\text{fb}}. < \lambda f \ \lambda u(f(u) \land winding'(u)) > .0 \ | \ well'(now'(walk'(e, you') \land into'(x, this' x (street'(x) \land winding'(x))))).0 \ |
```

- .0 null-agent due to propositional function
- .0 null-agent due to walk'
- .0 null-agent due to now'
- .0 null-agent due to into'
- .0 null-agent due to this' winding' street'
- .0 null-agent due to winding' street'



Cooper's Conjecture: Event Reading Idea

Idea:

Gesture is modifying the event in the propositional function

Consequences:

- Extend the propositional function
- Change the type of the gesture channel
- Change the speech-gesture contact point (interacting earlier on)

Cooper's Conjecture: Event Reading Idea

SGIA = $\frac{1}{\text{def}}$ $\frac{1}{\text{fb}}$. <\lambda u(winding'(u)>.0 | \underline{we} (we'). <\lambda p(well'(p))(w')>.0 | \underline{wind} (wind'). \underline{w} (w'). \underline{i} (i'). \underline{ts} (ts'). \underline{nw} (nw'). \overline{pr} . nw'<<< \lambda gfru\(\frac{1}{2}\)e(f'(e, you') \wedge r(e, u) \wedge g(e)) wind')w'>i'>ts'>.0 | \overline{w} . < walk'>.0 | \overline{n} . <\lambda p now'(p).0> | \overline{in} . into'.0 | \underline{s} (s'). \overline{ts} . <<\lambda g(this x (g(x)) s'>.0 | \underline{b} (b'). \overline{s} .
 <\lambda x(street'(x))>>.0

Winding' sends its information via fb and wind

- to the event e in the propositional function
- λgfru∃e(f'(e, you') ∧ r(e, u) ∧ g(e)) wind')w'>i'>ts'>.0 and
- a winding event winding'(e) is created.

Modelling of Context

Contexts are called "environments". $\Psi \triangleright P \stackrel{\alpha}{\rightarrow} P'$

In an environment that asserts Ψ P can perform an action α leading to P'.

"⊳" behaves similar to Situation Semantic's "⊨".

Environmental assertions Ψ express effect of environment upon agent:

- conditions on agents and channels
- enabling interactions between parallel agents
- enabling conditions for case

Structural Operational Semantics for Parallel Agents Reconsidered

First step in derivation of example:

$$\Psi \otimes \Psi_P \otimes \Psi_O \vdash fb \leftrightarrow b$$

$$\Psi_{Q} \; \otimes \; \Psi \vartriangleright P \xrightarrow{\overline{fb}(<\!\lambda f \, \lambda u \big(f(u) \land \; winding'(u) \, \big) >)} P' \; \Psi_{P} \otimes \Psi \vartriangleright Q \xrightarrow{\underline{b} \, \big(b' \, \big). \overline{s}. < b' < street'(x) \gg} Q'$$

$$\Psi \triangleright P|Q$$
 τ $P'|Q'$

Exploiting Non-determinacy

Assume gesture attachment as indicated in the intuitive syntax picture, i.e. the winding gesture can go with

- "street"
- with the preposition "into"
- or (by Cooper's Conjecture) with the whole event as expressed in the propositional function

then we can use the case construct to express non-determinacy.



Exploiting Non-determinacy

Assume for simplicity that ϕ_i T, so all readings are equally probable.

Then we could have

Case T: SGIAstreet

T: SGIA_{into},

T: SGIA_e

Gesture representation and channel conditions would have to be adjusted accordingly. Observe that we get different agents.

Also possible: Rank the φ_i s.

- Probabilistic extensions of process algebras
- Process algebras using priorities.

Contents

- 1. Introduction and Idea of Paper
- 2. Speech-gesture Asynchrony: Stimulus, Cave-Data, Dialogue Example, Annotation
- 3. Speech-gesture Asynchrony: Solution Intuitions
- 4. ψ-calculus Essentials and How to Capture the Main Intuitions with them
- 5. A λ-ψ-modelling of the Dialogue Example Capturing Incrementality and Semantic Scope
 - 1. Empirical Foundations
 - 2. The Hybrid λ-ψ-calculus Tailored to Suit
 - 3. News from λ-ψ: The Speech-Gesture-Interaction Agent SGIA
- 6. Conclusion and Suggestions for Further Research

Conclusion and Suggestions for Further Research

How to fit in dialogue:

Sketch of how to treat back-channels as agents/processes.

Example from Esghi, Howes, Gregoromichelaki, Hough, and Purver (2015):

A: The doctor

B: Chorlton?

A: No, Fitzgerald.

B: uh-huh.

A: he examined me.

- We have a clarification dialogue for the reference of "the doctor".
- We need A- and B-processes, which are allowed to interact i-o-wise.
 - We have to make sure that we get alternating dialogue contributions.



Conclusion and Suggestions for Further Research

A	В
$\overline{\text{Out.}} < \text{ix } \exists s (\text{doctor}'(x, s)) >$	<u>In</u> . thd. case: (d ∈ D _B = thd): \overline{Out} . <"mhm">.0 ¬ (d = thd): \overline{Out} . (Chorlton = thd)
In. repl. case: repl = "mhm": \overline{Out} . $< \lambda x$ (he = $x \land examined(x, A)$) $> .0$ repl = ?(Chorlton = thd): case: $\iota x \exists s (doctor'(x, s)) = Chorlton$: \overline{Out} . $< "mhm" > .0$ $\neg (\iota x \exists s (doctor'(x, s)) = Chorlton)$. \overline{Out} . $< "no" > .0$	<u>In</u> . rep. case: (rep = "no"): ¬ (Chorlton = thd)
$\overline{\text{Out.}} < \iota x \exists s (\text{doctor}'(x, s)) = \text{Fitzgerald} >$	In. thd. case: $\iota x \exists s (doctor'(x, s)) = Fitzgerald.$ Out. <"uh-huh">
In.repl. case: repl = "uh-huh": \overline{Out} . $< \lambda x$ (he = $x \land examined(x, A)$) $> .0$	



Conclusion and Suggestions for Further Research

- Grounding (including larger context) would have to be achieved via a common-belief and individual-belief model and a domain D starting with CPs A, B and the doctor (all done incrementally).
- Observe that a generalization is still missing here:
 It would have to be "reference resolution" or some such using a mechanism like
 - R. Cooper's IntegrateOwn/OtherAcknowledgement or
 - J. Ginzburgh's QUD

References

Alahverdzhieva, K. and Lascarides, A. (2010). Analysing language and co-verbal gesture in constraint-based grammars. In Müller, St., editor, *Proceedings of the 17th International Conference on Head-Driven Phase Structure Grammar (HPSG)*, pp. 5–25, Paris.

Asher, N. and Lascarides, A. (2003). Logics of Conversation. CUP

Asher, N. and Lascarides, A. (2008). Commitments, Beliefs and Intentions in Dialogue. *Proceedings of Londial 2008, the 12th Workshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue*, 35-43 Barendregt, H., Dekkers, W., Statman, R. (2013). Lambda Calculus with Types. ASL, Cambridge: CUP

Bengtson, J., Johansson, M., Parrow, J., and Björn, V. (2011). PSI-CALCULI: A FRAMEWORK FOR MOBILE PROCESSES WITH NOMINAL DATA AND LOGIC. *Logical Methods in Computer Science*. Vol. 7 (1:11), 2011, pp. 1-44

Cooper, R. (2015). Type theory and language. From perception to linguistic communication. Gothenburg University, Draft, June 11, 2015

Cresswell, M. J. (1973). Logics and Languages. Methuen & Co Ltd: London

Ginzburg, J. (2012). The interactive stance. Meaning for conversation. Clarendon Press: Oxford.

Giorgolo, G. (2010). Space and Time in Our Hands. UIL-OTS, Universiteit Utrecht, 2010

Hahn, F., and Rieser, H. (2012). Non-compositional Gestures. Talk given at ESSLLI 2012.

Hahn, F., Lawler, I., and Rieser, H. (2015). Iconic gestures are context-dependent on speech: Evidence from corpus data and first steps towards a formal model. Accepted for GESPIN 2015.

Hennessy, M. 2002. A fully abstract denotational semantics for the π -calculus. Theoretical Computer Science 278, 53-89

Johansson, M. 2010. Psi-calculi: a framework for mobile process calculi. Cook your own correct process calculus - just add data and logic. Acta Universitatis Upsaliensis. Uppsala. Dissertations from the Faculty of Science and Technology 94. 184 pp. Uppsala.

Kendon, A. (2004). *Gesture: Visible Action as Utterance*. Cambridge: CUP. Berlin/Heidelberg: Springer.

Kempson, R., Cann, R., Gregoromichelaki, E., Chatzikyriakidis, St. (2016). Language as Mechanisms for Interaction. To appear with *Theoretical Linguistics*

www.uni-bielefeld.de

Lascarides, A. and Stone, M. (2006). Formal semantics of iconic gesture. In Schlangen D. and Fernández, R., editors, Proceedings of the 10thWorkshop on the Semantics and Pragmatics of Dialogue, Brandial'06, Potsdam. Universitätsverlag Potsdam, pp. 64–71.

Lascarides, A. and Stone, M. (2009). A formal semantic analysis of gesture. Journal of Semantics, 26(4), pp. 393–449.

Lücking, A. (2013). *Ikonische Gesten. Grundzüge einer linguistischen Theorie*. De Gruyter Mouton, Germany.

Lücking, A., Bergmann, K., Hahn, F., Kopp, S., and Rieser, H. (2012). Data-based Analysis of Speech and Gesture: The Bielefeld Speech and Gesture Alignment Corpus (SaGA) and its Applications. Journal on Multimodal User Interfaces 7(1-2), pp. 5-18.

Lücking A., Pfeiffer T., Rieser H. (2015). Pointing and reference reconsidered. *Journal of Pragmatics* 77, pp. 56-79.

McNeill, D. (1992). *Hand and Mind: What Gestures Reveal about Thought*. Chicago: Chicago University Press.

McNeill, D. (2005). *Gesture and Thought*. Chicago: Chicago University Press.

Milner, R. (1999). Communicating and mobile systems: the π -calculus. Cambridge: CUP.

Parrow, J. (2001). An introduction to the π -calculus. In Bergstra, J. A., Ponse, A., and Smolka, S. A., editors, *Handbook of Process Algebra*. Amsterdam: Elsevier, pp. 479–545.

Poesio, M. and Rieser, H. (2010). Completions, Coordination, and Alignment in Dialogue. *Dialogue and Discourse*, 1, 1–89

Poesio, M. and Rieser, H. (2011). An Incremental Model of Anaphora and Reference Resolution Based on Resource Situations. *Dialogue and Discourse*, 2(1), 235–277

Rieser, H. (2010). On factoring out a gesture typology from the bielefeld speech-and-gesture-alignment corpus (saga). In: Kopp, S., Wachsmuth, I. (eds.) Gesture in Embodied Communication and Human-Computer Interaction. Springer, Berlin/Heidelberg

Rieser, H. (2013). Speech-gesture interfaces. An overview. In *Abstracts of the 35th Annual Conference of the German Linguistic Society (DGfS)*, pp. 282–283.

Rieser, H. (2014). Gesture and Speech as Autonomous Communicating Processes. Talk at the Stuttgart Workshop on "Embodied meaning goes public". Stuttgart University, December 2014

Rieser, H. (2015). When Hands Talk to Mouth. Gesture and Speech as Autonomous Communicating Processes. *Proceedings of Semdial* 2015, Gothenburg

Röpke, I. (2011). Watching the growth point grow. In *Proceedings* of the Second Conference on Gesture and Speech in Interaction (GESPIN) 2011.

Röpke, I., Hahn, F., and Rieser, H. (2013). Interface Constructions for Gestures Accompanying Verb Phrases. In *Abstracts of the 35th Annual Conference of the German Linguistic Society* (DGfS), Potsdam, pp. 295–296.

Sangiorgi, D. and Walker, D. (2001). The π -calculus. A Theory of Mobile Processes. Cambridge: CUP.